

Clarifications #1

Tender to contract a consultancy to prepare a Strategic and Business Plan for the period of 2026-2031 for EMPRESA DE TRANSPORTES AÉREOS DE CABO VERDE, SA (TACV, SA)

1. Deadlines

1.1. Deadline to for Submission of Applications (Expression of Interest)

- Tender Announcement: ‘Interested parties must submit their bids no later than 15 (fifteen) days after the last publication of this tender.’
- Terms of Reference (Point 10.1): “Applications must be submitted no later than 15 (fifteen) days after the publication of the Tender Announcement”.

Conclusion: For the purposes of submitting applications, Saturdays, Sundays and public holidays are counted.

The first announcement was on 16th July in the Expresso das Ilhas newspaper and the last announcement will be in the same newspaper on 23rd July.

The end of the application period will be on 7 August, until 23:59 Cape Verde time.

1.2 Deadlines for Clarifications and Rectifications

- Terms of Reference (Point 5.1): Requests for clarification can be made until 28 July.
- Terms of Reference (Point 5.3 and 5.4): Clarifications and rectifications will be provided/carried out by TACV SA until 04th August.

Note: Clarifications are being made in advance for better understanding and greater adherence to this tender.

2. Language Requirements

2.1. Language for Application Documentation and Proposals

- Tender announcement (point 14): 'Tenders and the accompanying documents must always be written in Portuguese.'
- Terms of Reference (Point 9.6 – Application): "The documents that make up the application must be written in Portuguese, unless they are written in a foreign language by their very nature or origin. In this case, the interested party must provide a duly legalised translation, as well as a declaration that the translation takes precedence over the original. The translation takes precedence over the original in the foreign language for all purposes."
- Terms of Reference (Point 19.6 – Proposal): The same rule as in Point 9.6 applies to tenders.
- Terms of Reference (Point 27.5 – Qualification Documents): The same legalised translation rule applies to qualification documents.

Please note that an additional point has been added to point 9, with the following wording:

9.7 - 'The documents listed in points 9.1(c), 9.2(c) and 9.3(a), (b), (c) and (d) may be written in English.'

Conclusion: Please note that the main documentation (application and proposal) must be in Portuguese, with the exception of the documents listed in point 9.7. Documents originally written in a foreign language are accepted, but must be

accompanied by a legalised translation into Portuguese. In addition, a declaration is required stating that the translation takes precedence over the original. Please note that submissions of documentation in languages other than English or Portuguese will only be accepted if they are accompanied by the appropriate legalised translation.

2.2 Language of Service Provision

Terms of Reference (Clause 8 – Language of Service Provision, Technical Clause):

'The services will be provided in Portuguese and English.'

2. The documentation to be provided will be written in Portuguese and may only be written in another language when TACV S.A. requires or consents to it.

Conclusion: Although the services may be provided in Portuguese and English, all documentation provided during the performance of the contract must be in Portuguese unless TACV S.A. authorises otherwise.

3. Extensions

In the Terms of Reference, extensions are provided for in points 5.7 and 5.8. So far, there have been no reasons to extend the deadlines, which could be evaluated if justified.